



Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

ED 1981/06

14 febrero 2006
Original: inglés

C

Sostenibilidad

1. El Director Ejecutivo saluda atentamente a los Miembros y pone en su conocimiento que en la serie de reuniones de la Junta Ejecutiva que tuvo lugar del 30 de enero al 1 de febrero de 2006 fue distribuido un proyecto de definición de la sostenibilidad (documento WD-Board No. 32/06, adjunto como Anexo I). Se invita a los Miembros a que envíen al Director Ejecutivo sus observaciones sobre ese borrador del texto para que pueda prepararse una versión revisada que se someta al examen de los Miembros en las reuniones de la OIC que se celebrarán del 22 al 25 de mayo de 2006.
2. Además, se pide a los Miembros que no hayan enviado todavía a la OIC sus puntos de vista con respecto a la sostenibilidad del sector cafetero en respuesta al documento ED-1949/05 (Encuesta sobre sostenibilidad) que los envíen a la mayor brevedad posible, para que pueda prepararse un documento completo que se someta al examen de los Miembros en mayo de 2006. En el Anexo II se adjunta como información el texto del documento ED-1949/05. El documento EB-3893/05, en el que figuran las aportaciones de los Miembros que ya han respondido, puede consultarse en la sección de Documentos del sitio en Internet de la OIC (www.ico.org).

WD Board No. 32/06

30 enero 2006
Original: inglés

C

PROYECTO DE DEFINICIÓN DE SOSTENIBILIDAD

1. En septiembre de 2005, el Consejo encargó a la Secretaría que preparase una definición de sostenibilidad en relación con el café para ayudar a los Miembros a que respondiesen a la encuesta sobre sostenibilidad (documento ED-1949/05).

2. Se ofrece a continuación, para examen, una redacción provisional:

“La sostenibilidad en relación con el café supone unas condiciones de producción, elaboración y comercio para todas las partes involucradas en la cadena de la oferta que:

- a) proporcionen un rendimiento económico que cubra los costos de producción y el costo de la vida y que dejen además algún margen para desarrollo;
- b) traten el medio ambiente con responsabilidad de manera que los recursos naturales sigan disponibles para las generaciones futuras; y
- c) garanticen unas condiciones laborales y sociales de acuerdo con criterios internacionales que lleven al mantenimiento de comunidades estables.”



Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

ED 1949/05

26 mayo 2005
Original: inglés

C

Sostenibilidad

Encuesta sobre sostenibilidad

1. El Director Ejecutivo saluda atentamente a los Miembros y pone en su conocimiento que el Consejo Internacional del Café, en su 93^o período de sesiones, que tuvo lugar del 18 al 20 de mayo de 2005, le encargó que consultase a los países Miembros acerca de la sostenibilidad de sus respectivos sectores cafeteros, con inclusión de sus objetivos y necesidades, así como de las políticas y medidas que hayan adoptado para fomentar la sostenibilidad, y de las mejores prácticas que hayan podido establecer a ese respecto.
2. Se pide, más concretamente, información acerca de los aspectos que se enumeran en el Anexo del presente documento. Se ruega a los Miembros que hagan llegar la correspondiente información al Director Ejecutivo a más tardar el 31 de julio de 2005.

Encuesta de la OIC sobre la sostenibilidad del sector cafetero

Se pide a los Miembros que faciliten información acerca de los siguientes aspectos:

A. Política nacional

1. Política nacional sobre sostenibilidad de la agricultura.
2. Política nacional sobre sostenibilidad del sector cafetero.
3. Orden de prioridades clave para la sostenibilidad del sector cafetero.
4. Descripción de las mejores prácticas o recomendaciones adoptadas.

B. Aspectos conexos

1. Asistencia al desarrollo de sistemas de producción sostenible.
2. Transferencia de tecnología para sistemas de caficultura sostenible.
3. Repercusiones de la limitación de acceso al mercado en la sostenibilidad de la caficultura.
4. Cómo afectan a la sostenibilidad los precios pagados al caficultor y los precios en los mercados internacionales.
5. Medidas encaminadas a atraer inversiones en la modernización técnica del sector cafetero.
6. Repercusiones de la adopción de mejores prácticas en la producción de café.
7. Costo de la adopción de mejores prácticas en la producción de café.
8. Principales indicadores nacionales de desarrollo sostenible.
9. Prioridades en cuanto a política internacional de sostenibilidad.